

“Oração de um Homem Velho”
Bob Richards

Com licença, doutor, posso morrer?
Sei que seu juramento o obriga a lutar
enquanto um pouco de vida
em mim perdurar.

Sei que deve usar tudo que sabe
e a ciência lhe deu.
Você tem marca-passo, oxigenador,
drogas, sondas, desfibrilador,
mil artificios
que não deixam meu coração parar
e nem que me falte o ar.

Trabalhei, amei, sofri.
Vivi muito, vivi...
Quero agora dormir.
Que mais posso querer na minha idade
senão o conforto de morrer com dignidade?

Seus motivos são nobres, eu sei.
Você cumpre um dever.
Mas,
leia em meu olhos
e escute em meu coração
o que meus lábios já não podem dizer:
Com licença, doutor, posso morrer?

Tradução

Prof. Dr. Hudson Hübner França